



490717

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٢٠١٥٠٩٠٧  
رقم الإيصال

Incorporation Deed Owners Association  
of Zawia 2 Building

عقد تأسيس إتحاد الملاك

الهامش

ل بناية زاوية 2

On Monday 20<sup>th</sup> of Rabi Al-Thani 1436 A.H

إنه في يوم الإثنين الواقع في 20 ربيع الثاني 1436 هـ

Corresponding to the 9<sup>th</sup> of February 2015 C.E

الموافق للتاسع من فبراير لعام 2015 م

Before me:

لدي أنا:

موثق اول يوسف محمد الحرم

At the Notarization office in the Kingdom of Bahrain,

بمكتب التوثيق بمملكة البحرين

Pursuant to the Article (826) of the Civil Code by the legislative Decree No. 19 of 2001, and Decrees No. (9) & (10) of 2004 on the General Regulations for the Strata Management, and the Home Owners Associations, and in accordance with its terms and regulations, where, all homeowners were invited to attend the General Assembly Meetings.

وذلك استناداً لأحكام المادة (826) من القانون المدني الصادر بالمرسوم بقانون رقم 19 لسنة 2001 و القرار رقم (9) لسنة 2004 الخاص بشأن اللائحة العامة لإدارة ملكية الطبقات و القرار رقم (10) الخاص بشأن أحكام توثيق اتحاد ملاك العقارات وفقاً للشروط والأوضاع الآتية بعد ان تم دعوة جميع الملاك لحضور الاجتماعات حسب الأصول

Attended:

A. Ali Jalcel Mohsen Sultani, Bahraini National, holding CPR No. 850707781 representing himself and in his capacity as an attorney of:

A. علي جليل محسن سلطان، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 850707781 ممثلاً عن نفسه وبصفته وكيلاً عن كل

• Mohamed Ali Yousef Al-Mezcal, Bahraini National, holding CPR No. 230102204 under the power of attorney No. 2015002657

• محمد علي يوسف المزعل، بحريني الجنسية يحمل بطاقة الهوية رقم 230102204. بموجب التوكيل رقم 2015002657

• Natividad Canaveras Martinez Lozano, Bahraini National, holding CPR No. 521002109. under the power of attorney No. 2015002657

• ناتيفيداد كانياوراس مارتينيث لوثانو، بحرينية الجنسية تحمل بطاقة الهوية رقم 521002109. بموجب التوكيل رقم 2015002657

توقيع الأطراف

Page 1





490716

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٤٧٠٩٠٩٠١٥٠٤٧  
رقم الإيصال

- | الهامش  |  |  |
|---|--|--|
| • Ahmed Hasan Ahmed Dhaif, Bahraini National, holding CPR No. 61120048. under the power of attorney No. 2015002657              | • أحمد حسن أحمد ضيف، بحريني الجنسية يحمل بطاقة الهوية رقم 611200481. بموجب التوكيل رقم 2015002657                |  |
| • Rhazlan Mohamed Al Siabri, Bahraini National, holding CPR No. 670528978. under the power of attorney No. 2015002657           | • غزلان محمد محمد الصياري، بحرينية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 670528978 . بموجب التوكيل رقم 2015002657       |  |
| • Abdulaziz Mohamed N. Abduljalil, Bahraini National, holding CPR No. 411100106. under the power of attorney No. 2015002657     | • عبدالعزيز محمد نور عبدالجليل، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 411100106. بموجب التوكيل رقم 2015002657    |  |
| • Waleed Abdulhameed A. Al-Alawi, Bahraini National, holding CPR NO. 621101770. under the power of attorney No. 2015002657      | • وليد عبدالحميد عبدالكريم العلوي، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 621101770. بموجب التوكيل رقم 2015002657 |  |
| • Yusuf Abdulhameed Mohamed Al-Shater, Bahraini National, holding CPR No. 530117924. under the power of attorney No. 2015002657 | • يوسف عبدالحميد محمد الشتر، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 530117924. بموجب التوكيل رقم 2015002657       |  |
| • Nabil Mansour M. Al-Zayer, Saudi National, holding passport No. M109379. under the power of attorney No. 2015002657           | • نبيل منصور محمد صالح الزاير، سعودي الجنسية، يحمل جواز سفر رقم M109379. بموجب التوكيل رقم 2015002657            |  |
| • Jamal Yusuf Abdulla Buallai, Bahraini National, holding CPR. 540400742. under the power of attorney No. 2015002657            | • جمال يوسف عبدالله بوعلاي، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 540400742. بموجب التوكيل رقم 2015002657        |  |
| • Osama Omer M. AL Rumaihi, Bahraini National, holding CPR No. 870706012 Under the power of attorney No. 2014044477             | • اسامة عمر الرميحي، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 870706012. بموجب التوكيل رقم 2014044477               |  |
| • Abdullah Salih A. Al-Hindas, Saudi National, holding passport No. J788048. Under the power of attorney No 2014026519          | • عبدالله صالح الهنداس، سعودي الجنسية، يحمل جواز سفر رقم J788048. بموجب التوكيل رقم 2014026519                   |  |
| • Abdulaziz Abbas Jaafar Qanati, Bahraini National, holding CPR No. 571002390. Under the power of attorney No. 2014017052       | • عبدالعزيز عباس جعفر قناطي، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 571002390 . بموجب التوكيل رقم 2014017052      |  |

Page 2

Retain D

C

توقيع الأطراف

B

A

F

E



(Signature)





490715

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٧٠٩٠١٥٠٠  
رقم الإيصال

الهامش

- Faisal Abdulrahman M. Juma, Bahraini National, holding CPR No. 830402276. Under the power of attorney No. 2014029579 فيصل عبدالرحمن محمد جمعة، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 830402276. بموجب التوكيل رقم 2014029579
- Adel Abdullah Mustafa Dawood, Bahraini National, holding CPR No. 740907697. Under the power of attorney No. 2014029657 عادل عبدالله مصطفى داود، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 740907697. بموجب التوكيل رقم 2014029657
- Deepak D'Souza, Indian National, holding CPR No. 740906992 and Amit Vithal Karani, Indian National, holding CPR No. 760209740. Under the power of attorney No. 2014034756 Deepak D'Souza، هندي الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 740906992 و Amit Vithal Karani، هندي الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 760209740. بموجب التوكيل رقم 2014034756
- B. Deena Fayek A. Al Hilli, Bahraini National, holding CPR No. 880207833, representing herself and in his capacity as an attorney of:** دينا فائق عبدالحسين الحلبي بحرينية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 880207833 ممثلة عن نفسها و عن كل من:
- Oleg Bosoi, Moldavian National, holding CPR No. 700647023, and Elena Bosaia, Moldavian National, holding CPR No. 761236805. Under the power of attorney No. 2014011618 Oleg Bosoi مولدافي الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 700647023 و Elena Bosaia، مولدافية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 761236805. بموجب التوكيل رقم 2014011618
- Catriona Shaw, British National, holding CPR No. 640153836. Under the power of attorney No. 2014029971 Catriona Shaw بريطانية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 640153836. بموجب التوكيل رقم 2014029971
- Ahmed Moustafa Fathelbab Hamad. Egyptian National, holding passport No. A08240841. Under the power of attorney No. 2014021079 أحمد مصطفى فتح الباب حمد، مصري الجنسية، يحمل جواز سفر رقم A08240841. بموجب التوكيل رقم 2014021079
- Alistair Vincent O'Mara, British National, holding Passport No. 511019813. Under the power of attorney No. 2014007632 Alistair Vincent O'Mara بريطاني الجنسية، يحمل جواز سفر رقم 511019813. بموجب التوكيل رقم 2014007632
- C. Khalid Abdullah Ghuloom Al Bastaki, Bahraini National, holding CPR No. 590007300, representing himself and in his capacity as an attorney of:** خالد عبدالله غلوم البستكي، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 590007300 ممثلاً عن نفسه و عن كل من:

Page 3

Signature D

Signature C

توقيع الأطراف

C

Deena Fayek A. Al Hilli

B

Signature A



Signature F

Signature E



490714

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ١٥٠٩٠٤٧  
رقم الإيصال

- الهامش
- Yousif Ahmed Abdullah Al Khajah, Bahraini National, holding CPR No. 700700803. Under the power of attorney No. 2014042784 يوسف أحمد عبدالله الخاجة، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 700700803. بموجب التوكيل رقم 2014042784
  - Nabil Rasem K. Al Hussaini, Saudi National, holding Passport No. M421036. Under the power of attorney No. 2014046005 نبيل راسم كامل الحسيني، سعودي الجنسية يحمل جواز سفر رقم M421036 بموجب التوكيل رقم 2014046005
  - Matthew Justin Lang, Australian National, holding CPR No. 731229592. Under the power of attorney No. 2014037560 Matthew Justin Lang أسترالي الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 731229592. بموجب التوكيل رقم 2014037560
  - Leonardo Paul Stec, British National, holding CPR No. 761266942 and Renata Stec, British National, holding CPR No. 560819919. Under the power of attorney No. 2014033252 Leonardo Paul Stec بريطاني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 761266942 و Renata Stec بريطانية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 560819919. بموجب التوكيل رقم 2014033252
  - Saleh Abdulhafiz A. Abotteen, Jordanian National, holding CPR No. 460119222. Under the power of attorney No. 2014038853 صالح عبدالحفيظ احمد ابو التين الأردني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 460119222. بموجب التوكيل رقم 2014038853
  - Zeeba A.Rasool Mohamed AlAmeer, Bahraini National, holding CPR No. 560043333. Under the power of attorney No. 2014039665 زيبا عبدالرسول محمد الأمر بحرينية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 560043333. بموجب التوكيل رقم 2014039665
  - Abdul Monim Ibrahim Al Qaraan, Bahraini National, holder CPR No. 640605940. Under the power of attorney No. 2014033508 عبدالمنعم ابراهيم خالد القرعان، بحريني الجنسية يحمل بطاقة الهوية رقم 640605940. بموجب التوكيل رقم 2014033508
  - Zakeya Abdulhusain Ghuloom Shah, Bahraini National, holding CPR No. 641103115. Under the power of attorney No. 2014040794 زكية عبدالحسين غلوم شاه بحرينية الجنسية، تحمل بطاقة الهوية رقم 641103115. بموجب التوكيل رقم 2014040794
  - D. Rehan Ahmed Enam Ahmed, Pakistani National, holding CPR No. 571130062. representing himself and in his capacity as an attorney of: D. Rehan Ahmed Enam Ahmed باكستاني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 571130062. ممثلاً عن نفسه و عن كل من:
    - Stergios Vokopolos, Greek National, holding Passport No. AK1947133. Under the power of attorney No. 2014010127 Stergios Voskopolos يوناني الجنسية، يحمل جواز سفر رقم AK1947133. بموجب التوكيل رقم 2014010127

توقيع الأطراف

C

Ameer

B

Ali

A

E







490713

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٤١٥٠٩٠٤٧  
رقم الإيصال

- E. Mohamed Ali Ebrahim Al Shaik, Bahraini National, holding CPR No. 760906521, representing here under the power of attorney No. 20120025698 in his capacity as an attorney of:**
- Saud Abdulaziz Qasim Kanoo, Bahraini National, holding CPR No. 591100827
  - Mohamed Abbas Ali Hajji, Bahraini National, holding CPR No. 530103168
  - Yara Investment Company W.L.L registered under the Commercial Registration No. 58489
- F. Adel Abdulaziz Mohamed K. AlAwadhi, Bahraini National, holding CPR No. 661102173**

- E. محمد علي ابراهيم الشيوخ بحريني الجنسية يحمل بطاقة الهوية رقم 760906521 بموجب التوكيل رقم 2012025698 ممثلاً عن كل من:**
- سعود عبدالعزيز قاسم كانو بحريني الجنسية يحمل بطاقة الهوية رقم 591100827
  - محمد عباس علي حاجي بحريني الجنسية يحمل بطاقة الهوية رقم 530103168
  - شركة يارا للإستثمار ذ.م.م و المسجلة في وزارة الصناعة و التجارة تحت رقم 58489
- F. عادل عبدالعزيز محمد العوضي، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 661102173**

الهامش

**PREMEABLE**

After having declared their legal qualifications to enter into contracts and to sign of the articles of the incorporation deed of the Home Owners' Association and its management, the parties hereto agreed to form the Home Owners' Association for the building No. 2040, Road No. 5717, Block No. 257, Amwaj Islands – which is constructed on the Plot of Land No. (2025263) bearing Premises No. 2009/9562 and Title Deed No. 162611, having an area of 5372 square meters. Where the Building is comprising 20 floors including the ground floor, consists of 162 Residential units, and 2 shops in addition to parking lots, facilities and common area, whose boundaries are in accordance with the outlander area and boundaries approved by the Municipal Affairs – Muharraq – each co-owner is entitled to his/her share in ownership of the land and of all the common area and facilities in the Building proportionate to his/her portion in the allotted land and its attachments as per of its ancillaries together with any future compliance, the co-owners have agreed to form the homeowners association in accordance with the following terms and conditions:

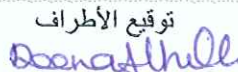
**بند تمهيدي**

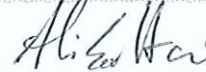
بعد أن أقر جميع الأطراف بأهليتهم للتعاقد و إبرام التصرفات القانونية و التوقيع على عقد التأسيس و النظام الأساسي لإتحاد الملاك و إدارته، فقد اتفق الأطراف على تكوين إتحاد الملاك للمبنى رقم 2040 طريق 5717 مجمع رقم 257 – جزر أمواج. المقام على الأرض رقم 2025263 والتي تحمل المقدمة رقم 2009/9562 وثيقة رقم 162611 والبالغ مساحة أرضها 5372 متر مربع. حيث يتكون العقار من (20) عشرين طابق بالأرضي بعدد إجمالي 162 شقة بالإضافة إلى مئبلين تجاريين و مواقف السيارات و المرافق و الأجزاء المشتركة و المبين تفصيلاً حدودها ومساحتها بالخرائط المعتمدة من قبل شؤون البلديات – المحرق – مع إمتلاك كل عضو حصته على الشيوخ بالأرض و جميع المرافق و المناطق المشتركة بنسبة حصته فيما يملكه من المساحة المفرزة و مرافقها كجزء من ملحقاتها، و كذلك للأعضاء المنضمين إليه مستقبلاً أو من يحل محل أي عضو من الأعضاء بأي صوت قانوني، فقد وافق الأعضاء على تأسيس إتحاد الملاك وفقاً للشروط و الأوضاع الآتية:

Page 5

 D

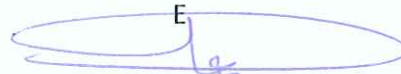
 C

توقيع الأطراف  
C 

B 



 F

 E





490712

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٧٠٩-٢٠١٥  
رقم الإيصال

**Clause -1-**

The above preamble shall be deemed as an integral part of the Articles of this agreement and shall be read and interpreted in conjunction herewith.

**البند الأول**

يعتبر البند التمهيدي أعلاه جزء لا يتجزأ من النظام الأساسي لإتحاد الملاك يقرأ و يفسر على ضوءه و يأخذ بأحكامه

الهامش

**Clause -2- The Name of the Association**

**Zawia 2 Home Owners Association**

**البند الثاني: إسم الإتحاد**

إتحاد ملاك زاوية 2

**Clause -3- The Association Headquarter**

The headquarter of the association shall be at building No. 2040, Road No. 5717, Block No. 257, Amwaj Islands, or any other place determined in the future by the General Assembly of the association.

**البند الثالث: مقر الإتحاد**

إنفق الأطراف على أن يكون مقر الإتحاد في نفس العقار مبنى رقم 2040، طريق رقم 5717، مجمع 257، جزر أمواج . أو أي مكان آخر قد تحدده الجمعية العمومية للإتحاد مستقبلاً.

**Clause -4- Objective of the Association**

a) Co-owners agreed that among the association objectives shall be to organize the relationships among the owners, so that each owner will be accountable before the association and not before the rest of the owners individually.

(a) إنفق الأعضاء بأن يكون من أهداف الإتحاد تنظيم علاقات الملاك فيما بينهم بحيث يصبح كل مالك مسؤول أمام الإتحاد و ليس أمام أشخاص باقي الملاك.

b) To strengthen the social relationships among the owners to ensure good neighborhood, to promote joint action, to eliminate all shortcomings through appropriate means, and to insure proper enjoyment, management and maintenance of the common parts.

(b) توثيق العلاقات الاجتماعية بين الملاك بما يكفل الحفاظ على روابط حسن الجوار و تشجيع العمل المشترك بينهم و إزالة كافة السلبات بالوسائل الملائمة بضمان حسن الانتفاع و حسن إدارة و صيانة الأجزاء المشتركة.

**Clause -5- Duration of the Association**

Co-owners agreed that the duration of the Association shall be indefinite and shall begin from the date of notarizing this incorporation deed.

**البند الخامس: مدة الإتحاد**

وافق أعضاء الإتحاد على أن تكون مدة الإتحاد غير محددة المدة و تبدأ من تاريخ توثيق عقد التأسيس هذا.

Page 6

توقيع الأطراف  
Doornathullah

Ali Alkhatir







490711

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل  
الرقم المسلسل  
رقم الإيصال

**Clause -6- Components of the Property:**

The building comprises 20 floors including the ground floor with total 162 flats, 2 commercial shops and common parts and facilities including the land, where the building has been constructed as follows:

**First: The Building**

- a) The Ground Floor consists of 2 Shops, Parking lots, Reception and Lobby, pantry and a bathroom. The backside of the ground floor contains parking lots, cycle stand, garbage store room, staff room, garbage room, BMS, room, electricity room, electricity store room, telecom room, generator room, pumps room and fire pumps room.
- b) The Mezzanine floor contains parking lots.
- c) The first floor contains 8 apartments, garbage room, store room, electrical room, telecom room, swimming pool, gym, ladies health club, gents health club, swimming pool pumps room, chillers room and swimming pool store room.
- d) The floors from the 2<sup>nd</sup> to the 6<sup>th</sup> are identical, and each of them contains 8 apartments, garbage room, telecom room, electrical room and a store.
- e) The floors from the 7<sup>th</sup> to the 17<sup>th</sup> are identical and each one contains 10 apartments, garbage room, telecom room, electrical room and a store.
- f) The 18<sup>th</sup> floor contains 5 apartments only
- g) The 19<sup>th</sup> floor contains 5 apartments, electrical room and a telecom room.
- h) The roof top contains water tanks, buster pumps, exhaust fan and a fresh air handling units

**البند السادس: مكونات العقار:**

يتكون العقار من 20 طابق بالأرضي، بعدد إجمالي 162 شقة و  
محلين تجاريين ضمناً الأراضي المقام عليها البناء والمناطق المشتركة على  
الشكل التالي:

**أولاً: البناء**

- (a) الدور الأرضي يحتوي على مواقف للسيارات وغرفة عدادات الكهرباء وغرفة مضخات مياه، و مولد كهرباء و مضخات نظام مكافحة الحريق وغرفة نفايات وغرفة اتصالات وغرفة حارس وقاعة استقبال وحمام.  
كما يتضمن الدور الأرضي محلين تجاريين
- (b) يحتوي دور الميزانين على مواقف سيارات
- (c) يحتوي الدور الأول 8 شقق سكنية، غرفة نفايات، مستودع، غرفة اتصالات، مسبح و نادي صحي للسيدات و آخر للرجال، غرفة لمضخات المسبح و مستودع و أجهزة التكييف المركزي
- (d) الأدوار المتكررة من الثاني و حتى السادس (2-6) و يحوي كلا منها على 8 شقق سكنية مع غرفة لتجميع القمامة بكل دور، مستودع، غرفة اتصالات و غرفة كهرباء
- (e) الأدوار المتكررة من السابع و حتى السابع عشر (7-17) و يحوي كلا منها على 10 شقق سكنية مع غرفة لتجميع القمامة بكل دور، مستودع، غرفة اتصالات و غرفة كهرباء
- (f) الدور الثامن عشر عبارة عن خمس (5) شقق سكنية
- (g) يحتوي الدور التاسع عشر على خمس (5) شقق سكنية و غرفة كهرباء، غرفة اتصالات وغرفة لتجميع القمامة.
- (h) يحتوي سطح المبنى على خزانات المياه و مضخات المياه و مروحة التكييف

توقيع الأطراف

C

Deena Alkhalil

B

Ali Alkhalil

A

F

E





490710

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٤١٥-٩٠٤١٥  
رقم الإيصال

الهامش

### Second: The Common Parts

The common parts shall include the lands, building structure, parts and attachments not intended for the private use of one of the co-owners. In particular, such parts shall include the followings

- 1) The lands upon which the buildings and the common facilities are erected, passages, gardens, storerooms, roads and car parks.
- 2) Foundations, ceilings, floor supports and main walls
- 3) Entrances, corridors, stairs and lifts.
- 4) Area intended for the security guards and other workers employed in the service of the buildings.
- 5) All kind of pipes and apparatus except for those that are inside of one of the divided parts and its benefit is limited to the co-owner of such part.
- 6) The Swimming pools, the Jacuzzi an all its equipments.

The common areas and facilities are for the benefits of all members of the association, and are owned by all co-owners jointly. The common parts shall not be divided.

### Clause -8- Membership of the Association

Any person or legal successor, who own one or more units shall become a co-owner of the association from the date of appropriation, regardless if he/she participate in establishing the association or not

### ثانياً: المناطق المشتركة والمرافق

تشمل الأجزاء المشتركة الأرض وهيكل الأبنية و جميع الأجزاء الغير معدة للإستعمال الشخصي لأحد الملاك, وتشمل على الأخص:

- (1) الأرض المقام عليها البناء و الأبنية و الممرات الخارجية و المستودعات و مواقف السيارات
- (2) الأساسات و الأسقف و أرضية البناء و الجدران الخارجية
- (3) المداخل و الممرات و الأدراج و المصاعد
- (4) الأماكن المخصصة للحراس و غيرهم من الموظفين الذين يعملون لخدمة البناء
- (5) كل أنواع الأنابيب و الأجهزة إلا ما كان منها داخل أحد الأجزاء المفردة و تقتصر منفعتها على مالك الجزء المفرد
- (6) برك السباحة مع جميع الأجهزة الملحقة بهم

و تقتصر منفعة الأجزاء المشتركة و استخدامها على ملاك الشقق. و هذه الأجزاء المشتركة ملك لجميع الأعضاء و لا تقبل القسمة بين الأعضاء.

### البند الثامن: إكتساب العضوية

يكتسب عضوية الاتحاد و يصبح عضواً كل من تملك وحدة من وحداته أو أكثر من وحدة أو خلفهم العام في تاريخ التملك بغض النظر إذا شارك بتأسيس اتحاد الملاك أم لم يشارك

توقيع الأطراف

Page 8

Rashid

C

C

Abeer Alkhalil

B

Ali Alkhalil

A

F

F

E

E







مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٢٠١٥-٩٠٤٧  
رقم الإيصال

**Clause -9- Rights & Obligations of Co-owners**

**البند التاسع: حقوق و التزامات الملاك**

الهامش

- |   |   |
|---|---|
| <p>1) The official address of each member in this Association is the location of the apartment in the building, and all official correspondents shall be sent to the flat address. The member may change this by informing the association manager with a registered mail, or by email.</p> <p>2) Any co-owner, or his/her heirs, who lawfully hold a title deed and unless otherwise agreed shall have the right to use, utilize and dispose of his/her allotted part, and may use and utilize such part in a manner that may not prejudice the rights of the other apartment owners.</p> <p>3) A co-owner may use the apartment by him/her personally or share with others, or lease the apartment to third parties for a period of not less than one year provided that the tenant shall comply with the provision of the Memorandum of Association and the general assembly resolutions. A co-owner may dispose of the apartment by sale, gift, mortgage, etc. without breach of the Memorandum of association and resolutions and the initial contract of sale.</p> <p>4) A co-owner may use and enjoy the common parts for the purpose they have been provided for or as agreed by the owners, taking into consideration the nature of such parts, the location of the property, the blocks of buildings and subject to the prevailing practice.</p> <p>5) A co-owner shall bear the costs of maintenance and renovation of his allotted parts and of any commonly owned by two co-owners. A co-owner shall also pay for the costs of the</p> | <p>1) يعتبر العنوان الرسمي لكل عضو من أعضاء الإتحاد هو عنوان الشقة المملوكة له في البناء، و ترسل المراسلات والخطابات الرسمية إلى هذا العنوان، و يجوز للعضو تغيير ذلك اذا رغب على أن يحظر مدير الإتحاد برسالة مسجلة بعلم الوصول أو بالبريد الإلكتروني</p> <p>2) يكون لكل عضو مالك في حدود القانون و سند الملكية وما يتم الاتفاق عليه، حق الاستعمال و الاستغلال و التصرف في الجزء المملوك له و المفضل وله أيضاً أن يستعملها و يستغلها بما لا يتعارض مع حقوق ملاك الشقق الآخرين.</p> <p>3) يحق للعضو استعمال الشقة لنفسه أو مع الغير أو بطريقة تأجيره الشقة للغير مدة لا تقل عن السنة مع اشتراط أن يتضمن عقد الإيجار خضوع المستأجر لأحكام عقد تكوين اتحاد الملاك و قرارات الجمعية العمومية للإتحاد وله التصرف فيها بالبيع أو الهبة أو الرهن و غير ذلك من تصرفات مع عدم الإخلال بقرارات الإتحاد و نظام تكوينه و عقد البيع الابتدائي في هذا الحق.</p> <p>4) يحق للعضو استعمال الأجزاء المشتركة و الانتفاع بما وفقاً لما أعدت له إما بحسب طبيعتها أو وفق ما اتفق عليه الملاك من تخصص معين لهذه الأجزاء مع الإخذ بالاعتبار طبيعتها و موقع العقار وما جرى عليه العرف.</p> <p>5) يجب على العضو تحمل نفقات حفظ و صيانة الأجزاء المفردة له و نفقات إحداث أي تغيير فيها و كذلك نفقات صيانة و إصلاح الأجزاء المشتركة بين عضو و آخر توزع بينهما و</p> |
|---|---|

توقيع الأطراف

C

Deenathullah

B

Al-Ghannai

A

F

E







490708

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ١٥٠٩٠٩  
رقم الإيصال

common utilities and for the maintenance, management and renewal of the common parts. The share of a co-owner in such cost shall be determined in proportion to the value of the part he/she owns in the property. modification thereto, and the costs of the parts

يتحملها دون سواهما، وكذلك تحمل نفقات الانتفاع المشتركة و حفظ و صيانة و إدارة و تجديد الأجزاء المشتركة على أن يتحمل كل عضو من هذه النفقات بنسبة قيمة الجزء الذي يملكه في العقار.

الهامش

6) A co-owner may not make any change or renovation to the property's common parts save after obtaining the consent of the Association's general assembly and municipality unless such a renovation which is made at the co-owner's own expense may facilitate the use of other parts without undermining the purpose thereof or causing any harm to other co-owners.

(6) لا يجوز للعضو إحداث أي تعديل في الأجزاء المشتركة في العقار إلا بعد موافقة الجمعية العمومية للإتحاد أو البلدية و لو عند تجديد البناء، إلا إذا كان التعديل الذي يقوم به أحد الأعضاء و على نفقته الخاصة يكون من شأنه أن يسهل استعمال تلك الأجزاء دون ان ينقص من تخصيصها أو يلحق الضرر بالأعضاء الآخرين

7) In the event of the transfer of the apartment ownership to third parties, the Association co-owner shall notify the Association Manager or his representative and shall produce evidence to this effect.

(7) يجب على عضو الاتحاد في حالة انتقال ملكية الشقة إلى الغير أن يخطر مدير الاتحاد أو من يمثله بذلك و أن يقدم ما يفيد انتقال الملكية.

8) A co-owner shall abide by the resolutions, restrictions on use, and utilization of the apartment. A co-owner may have access at the Association head office to the general assembly's resolutions and to the Association's records, documents, correspondence and all other papers related to the management of the Association.

(8) يجب على العضو الالتزام بما يقرره اتحاد الملاك من قرارات و قيود على الاستعمال و الاستغلال للشقة كما له الحق أن يطلع في مقر الاتحاد على قرارات الجمعية العمومية و على السجلات و المستندات و المراسلات و كافة الأوراق المتعلقة بإدارة الاتحاد.

9) A co-owner of the Association may not partition or integrate, as the case may be, his/her apartment with that of another owner without the consent of the Association's general assembly and municipality. A co-owner shall undertake to pay the prescribed charges and fees due on the apartment before such partition or integration.

(9) لا يجوز لعضو الاتحاد أن يجزأ شقته أو أن يدمجها مع مالك شقة آخر بحسب الأحوال إلا بعد موافقة الجمعية العمومية للاتحاد و البلدية على أن يلتزم كل عضو بالمصاريف و الرسوم المقررة على الشقة قبل قسمتها أو دمجها على الشقة قبل قسمتها أو دمجها.

10) A member shall comply with all the provisions of the official Sale Contract and this

(10) يلتزم العضو بكافة الأحكام التي تضمنها عقد البيع الرسمي، وهذا النظام، كما يلتزم بقرارات الجمعية العامة التي تصدر وفقاً

توقيع الأطراف

C

Deenathull

B

Ali Gattai

موفق اول  
يوسف محمد الحمد





مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٢٧-١٥٠٠٠  
رقم الإيصال

Incorporation Deed. He shall also comply with the resolutions of the General Assembly issued in pursuance of the law, and the agreements and contracts referred to herein. In case any of its resolutions is detrimental to him, he may appeal against it before the General Assembly itself during the meeting next to that during which the resolution he is appealing against was issued. Such grievance shall be listed on the agenda of the General Assembly debating it. It shall re-vote on the resolution of the principle of detriment. The resolution of the General Assembly shall be un-appealable, and the aggrieved party may take the matter to the Court.

للقانون، ولهذا النظام، والاتفاقيات والعقود المشار إليها فيه، وله في حال الضرر من أحد قراراتها، أن يتظلم أمام الجمعية العامة ذاتها في اجتماعها اللاحق لصدور القرار المتظلم منه ويُدْرَج هذا التظلم في جدول أعمال الجمعية العامة التي تناقشه وتعيد التصويت على القرار من جديد وفق القانون وهذا النظام، في حال وافقت الأغلبية على مبدأ جدية الضرر ويكون قرار الجمعية هذا غير قابل للتظلم منه، وللمتضرر ثانية اللجوء إلى القضاء.

الهامش

**Clause -10- Formation of the Association And its Regulations**

The co-owners have met and decided to form the Home Owners Association based on the following codes:

1. The article No. (820) from the Civil Code will govern the management of the Common parts of the Association.
2. The owners of the majority of shares shall from an Association amongst themselves to ensure the proper management of the complex and enjoyment thereof.
3. Each owner shall have a number of votes at the general assembly in proportion to his share in the common parts. However, if the owner's shares exceeds one half, the number of votes held by him shall be reduced to the equivalent number of votes of the remaining owners.
4. An owner may delegate another person to attend the meetings of the general assembly and to vote thereat. He may not represent more than one owner.

**البند العاشر: تكوين الإتحاد و تنظيماته:**

اجتمع ملاك الوحدات المشكّلة للعقار و شكلوا إتحاد الملاك فيما بينهم وفقاً للتنظيمات التالية:

1. تسري أحكام المادة (820) من القانون المدني و المواد ذات الصلة فيما يتعلق بإدارة الأجزاء المشتركة للإتحاد
2. يتكون إتحاد الملاك من أجل إدارة العقار بأغلبية الأنصبة الأعضاء لضمان حسن الانتفاع به فيما بينهم.
3. يكون لكل مالك عدد من الأصوات في الجمعية العمومية يتناسب مع حصته في الأجزاء المشتركة، فإذا كانت حصته تزيد على النصف أنقص عدد ما له من أصوات إلى ما يساوي مجموع أصوات باقي الملاك.
4. يجوز للمالك أن يوكل غيره في حضور اجتماعات الجمعية العمومية للإتحاد و التصويت فيها و لا يجوز أن يكون و كلاً عن أكثر من مالك.

توقيع الأطراف

D

C

B

A

F

E





490706

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٢٠١٥-٩٠٢٧  
رقم الإيصال

**Clause -11- The Management of the Association**

البند الحادي عشر: إدارة الإتحاد

الهامش

The management of the Association shall be entrusted to:

يتولى إدارة الإتحاد:

1. The General Assembly.
2. The Board of Directors.
3. The Manager

1. الجمعية العمومية للإتحاد.
2. مجلس إدارة الإتحاد.
3. مدير الإتحاد

**A. The General Assembly:**

A. الجمعية العمومية للإتحاد:

1) The General assembly of the HOA consists of all owners, and it is the highest authority in the HOA. The general Assembly is called for convening upon the request of the chairman or the request of a number of members own at least 20% of the units of the building, Invitation to general assembly meetings shall be delivered by hand, fax, registered mail, SMS message or e-mail at least one week before the meeting.

(1) تتكون الجمعية العمومية للإتحاد من جميع الملاك، وهي أعلى سلطة في إتحاد الملاك، و تدعى للإنعقاد بناء على طلب مدير الإتحاد او بناءً على طلب عدد من الأعضاء يملكون 20% على الأقل من وحدات العقار، و يجب أن تسلم الدعوى للأعضاء باليد أو بالفاكس أو بالرسائل المسجلة أو بالبريد الإلكتروني قبل موعد الإنعقاد بأسبوع على الأقل، و يعلن عنها بمدخل العقار، و يحدد في الدعوة جدول الأعمال و مكان الانعقاد و مواعده

2) Taking into consideration what mentioned about it in the Law, The quorum for the Association's general assembly shall be valid if attended by owners representing at least 60% of the shares in the complex at the first meeting. And if this quorum is not achieved at the first meeting, the general assembly shall meet at a second convocation within the following 15 days. The second meeting shall be deemed valid irrespective of the number of members present. Invitation to general assembly meetings shall be delivered by hand, fax, registered mail, or e-mail at least one week before the meeting.

(2) مع مراعاة ما ورد بشأنه نص خاص في القانون، لا يكون انعقاد الجمعية العمومية صحيحاً إلا بحضور 60% على الأقل من الأنصبة في العقار أو مجموعة الأبنية في الاجتماع الأول، فإذا لم يتوافر هذا النصاب في الاجتماع انعقدت الجمعية العمومية بناء على دعوة ثانية خلال 15 يوم التالية و يعتبر اجتماعها الثاني صحيحاً إذا كان عدد الأعضاء الحاضرين .

3) With respect to the provisions of the Articles from (835) to (839) from the Civil Code, the General Assembly of the HOA shall be

(3) مع مراعاة أحكام المواد من رقم (835) حتى رقم (839) من القانون المدني، تختص الجمعية العمومية للإتحاد بكل ما يتعلق بإدارة و استغلال الأجزاء المشتركة من العقار ، و تحدد إختصاصاتها كما وردت في المادة رقم 16 من القرار رقم (9)

توقيع الأطراف

Page 12

D

C

Deena Alkhalil

B

Ali Sultan

A

F

E







490705

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٩٧-١٥-٢٠١٥  
رقم الإيصال

responsible of everything related to the management and utilization of the common areas of the building, taking into account the responsibilities mentioned in clause 16 from Decrees (9) for the year 2004 on the general regulation of the Strata Management.

لسنة 2004 الخاص بشأن اللائحة العامة للملكية الطبقات و الشقق.

الهامش

**B. The Board of directors and its Duties:**

B. مجلس الإدارة و اختصاصاته

The General Assembly have met and the following member have been elected:

اجتمعت الجمعية العمومية و تم انتخاب مجلس الإدارة بالأغلبية على الشكل التالي:

1) Mr. Khalid Al Bastaki	Chairman	السيد خالد البستكي	رئيس مجلس الإدارة
2) Mr. Abdulaziz Noor	Vice Chairman	السيد عبدالعزيز نور	نائب الرئيس
3) Mr. Waleed Al Alwai	Member	السيد وليد العلوي	عضو
4) Ms. Renata Stec	Member	Mrs. Renata Stec	عضو
5) Mr. Adel Dawood	Member	السيد عادل داوود	عضو
6) Mr. Adel Al Awadhi	Member	السيد عادل العوضي	عضو
7) Mr. Rehan Ahmed	Member	Mr. Rehan Ahmed	عضو

The Chairman, and the members have agreed on the same, The Board shall assist the Manager and to exercise control over the discharge of his duties and to implement the resolutions of the General Assembly. The Board's competences shall be as follows:

و قد وافق الرئيس و الأعضاء على ذلك، وهذا المجلس يقوم بمساعدة مدير الإتحاد في الإشراف و الرقابة على أعماله و تنفيذ ما تقرره الجمعية العمومية للإتحاد و تكون اختصاصاته على النحو التالي:

1. To follow-up implementation of the Association's resolutions with the Manager.
2. To review contracts and agreements made by third parties with respect to supply of materials and workmanship and approval thereof.
3. To entrust the Manager with urgent business matters necessary for the integrity of all property's parts.

1. متابعة تنفيذ قرارات الإتحاد مع مدير الإتحاد.
2. مراجعة العقود و الاتفاقات التي يبرمها مدير الإتحاد مع الغير أو مع الذين يتعاقد معهم على توريد الأدوات و العمل و اعتمادها و الموافقة عليها.
3. تكليف السيد مدير الإتحاد بالقيام بالإجراءات العاجلة و اللازمة لحفظ سلامة جميع أجزاء العقار.

توقيع الأطراف

Page 13

D

C

C

B

B

A



F

E

(A)



490704

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٤٧ - ١٥٠٠  
رقم الإيصال

C. The Association Manger and his Competences:

The owners have met and the General Assembly has Appointed Mr. Ali Jaleel Sultani to be the Association Manager for 2 years.

Nevertheless, the General assembly has delegated the power to the board of directors to select and appoint a professional Strata management company to perform the duties of the Association Manager. The Board and the Association Manager have to exercise control over the discharge of the company's duties and expenditures and to pay their fees against their services, and his competences were determined as follows:

1. To represent the Association before the law courts and the administrative authorities, to do business with third parties and to sign on behalf of the Association.
2. To implement the ownership rules and regulations of the General Assembly and to preserve the common parts in addition to any other duties entrusted there to in accordance with the law.
3. To register the Association in the Municipality of Capital Governorate within 15 days from the date of notarization of this incorporation Deed, and notify of any change in the Association such as reduction of the numbers, dissolution of the Association, forfeiture or acquisition of membership and increase or decrease in any member's share.
4. To assume administrative and financial business of the Association.
5. To open an account for the Association with a

C. مدير الإتحاد و اختصاصاته:

اجتمع الملاك حسب الأصول و قد انتخب الملاك باغلبية الأنصبة السيد علي جليل سلطاني ليصبح مديراً للإتحاد لمدة سنتين.

وقد فوضت الجمعية العمومية مجلس الإدارة بتعيين شركة خاصة بإدارة ملكية الطبقات لتقوم مقام مدير الإتحاد لمدة سنتين قابلة للتجديد على أن يقوم مجلس الإدارة، و مدير الإتحاد بالإشراف المباشر و الرقابة على جميع إختصاصات هذه الشركة و صرف مستحقاتها لقاء الخدمات المؤكدة لها، وحددت اختصاصاتها كما يلي:

1. تمثيل الإتحاد أمام المحاكم و الجهات الإدارية و في التعامل مع الغير و التوقيع باسم الإتحاد.
2. تنفيذ نظام الملكية و قرارات الجمعية العمومية و حفظ الأجزاء المشتركة بالإضافة إلى ما يتقرر له من اختصاصات أخرى و وفقاً للقانون.
3. قيد الإتحاد في شئون بلدية العاصمة خلال 15 يوم من تاريخ توقيفه مع إبلاغ الأعضاء بكل تغيير يطرأ على إتحاد الملاك كتنقص عدد الأعضاء أو كفض الإتحاد أو زوال العضوية أو اكتسابها أو زيادة حصة أحد الأعضاء أو نقصانها.
4. تولي الأعمال الإدارية و المادية للإتحاد.
5. فتح حساب للإتحاد في أحد البنوك و إيداع أموال الإتحاد به.

توقيع الأطراف

C

B

A

Deenadhell

Ali Sultani

F

E







490703

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٤٧-١٥-٤  
رقم الإيصال

الهامش

6. To supervise the Association employees.
6. الإشراف على العاملين بالإتحاد.
7. To prepare the budget, specifying expenditure and sources of financing for the financial year.
7. إعداد ميزانية تقديرية تشمل تحديد أوجه الإنفاق و إقتراح مصادر التمويل خلال السنة المالية.
8. To propose subscription fees payable by the members and any increase thereof to meet expenditure.
8. اقتراح الاشتراكات التي يؤديها الأعضاء و زيادتها لمواجهة المصروفات.
9. To collect subscriptions and any fund received by the Association and issue the relevant receipts.
9. تحصيل الاشتراكات و كل ما يرد للإتحاد من أموال و إعطاء إيصالات عنها.
10. To maintain books to record the Association income and expenditure.
10. إمساك دفاتر لتقبيد إيرادات الإتحاد و مصروفاته.
11. To prepare a final account statement at the end of each financial year, containing the revenues and expenditures of the Association.
11. إعداد حساب ختامي في نهاية كل سنة مالية مقيد به ما تم إنفاقه من أموال الإتحاد و أوجه الإنفاق.
12. To talk minutes of meetings of the general assembly and of the Board of Directors, indicating the date and venue of the meeting and present member's names and votes and shares, the issues discussed by the meeting, the resolutions taken and the number of votes cast on each resolution. And notify all owners with these resolutions.
12. تحرير محاضر جلسات الجمعية العمومية و مجلس إدارة الإتحاد مدون فيها زمان و مكان الانعقاد و عدد الأعضاء الحاضرين و أسمائهم و ما لهم من أصوات و أنصبة و الموضوعات التي يتناولها الاجتماع و القرارات التي تصدر و عدد الأصوات التي يأخذها كل قرار. و إبلاغ جميع الملاك بمحدي القرارات
13. Any other competence designated by the general assembly.
13. أي اختصاصات أخرى تفوضها فيها الجمعية العمومية.
14. Without prejudice to the provisions of this Incorporation Deed in respect of the powers of the General Assembly, The Association Manager may, in emergency cases on its own do whatever necessary to maintain and safeguard the common parts and protects them and shall file a report to the General Assembly at its next meeting of what have been done.
14. المدير الإتحاد او من يمثله، استثناء من احكام هذا العقد في اختصاصات الجمعية العمومية، في الأحوال الطارئة ان يقوم من تلقاء نفسه بما يلزم لحفظ الأجزاء المشتركة و حراستها و صيانتها، و يعرض الأمر على الجمعية العمومية في أول اجتماع نال لإقرار ما تم.

D

C

توقيع الأطراف

C

B

B

A

A

F

E





490702

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٩٠٩٧-١٥-٢٠١٥  
رقم الإيصال

**Clause -12-The Financial Year**

البند الثاني عشر: السنة المالية و الإشتراكات

الهامش

A. The financial year of the Association shall begin on the first day of January and shall end on 31st day of December of the same year. However, the first financial year shall begin from the date on which the Association has been incorporated and shall end on the 31st day of December of the same year.

A. تبدأ السنة المالية للإتحاد في أول يناير و تنتهي في نهاية 31 ديسمبر من نفس العام، على أن تبدأ السنة الأولى من تاريخ إنشاء الإتحاد و تنتهي في نهاية 31 ديسمبر من نفس العام.

B. الموارد المالية للإتحاد :

**B. The Association's Financial Resources**

تتكون الموارد المالية للإتحاد من:

The Association's financial resources shall consist of:

- 1) The subscription fees payable by the co-owners.
- 2) The proceeds generated from the utilization of any common part.
- 3) Donations lawfully received from co-owners and others in accordance with the law.
- 4) Any other resources determined by the general assembly.

- (1) الإشتراكات التي يؤديها الأعضاء.
- (2) العائد الناتج من استغلال المشروع لأي جزء من الأجزاء المشتركة.
- (3) التبرعات التي يتلقاها الإتحاد من الأعضاء أو غيرهم وفقاً لأحكام القانون.
- (4) ما تحدده الجمعية العمومية من موارد أخرى.

**C. Refrain From Performing The Obligations**

C. الإمتناع عن أداء الإلتزامات :

The association members shall pay their contributions, which shall be fixed by the Association Manager, or his representative, in accordance with this Incorporation Deed, every year in advance, at the times specified. They shall also pay any other financial obligations specified under the sale contract or this Incorporation Deed or the contracts and agreements referred to therein, or by the Association General Assembly. If a

يلتزم أعضاء الإتحاد بسداد الإشتراكات، والتي يحددها مدير الإتحاد أو من يمثله، وفقاً لهذا النظام، مقدماً كل سنة، وذلك في المواعيد التي يحددها مدير الإتحاد، أو من يمثله. كما يلتزم بأية الإلتزامات مالية أخرى يفرضها عقد البيع أو هذا النظام، أو العقود والاتفاقيات المشار إليها فيه، أو الجمعية العامة للإتحاد، فإذا امتنع العضو عن سداد ذلك، كان لمدير الإتحاد أن يكلفه بالسداد بموجب إخطار مسجل

توقيع الأطراف

C

Deenathull

B

Ali

A

F

E







490701

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل  
الرقم المسلسل ٩٠٤٧-٩٠١٥  
رقم الإيصال

الهامش

member refrains from paying such contributions, the Association Manager may ask him to pay in a registered letter with a delivery note. If he does not pay, the Association Manager may take to the competent Court to oblige him to pay his contributions, plus compensation of 25% of the total outstanding amount, as a debt collection fees.

بعدم الوصول، فإن لم يسدد كان لمدير الاتحاد أن يلجأ إلى المحكمة المختصة لإلزامه بسداد اشتراكاته مضافاً إليه تعويض مقداره 25% عن كامل المبلغ المطلوب سداًه كأنعاب تحصيل ديونز

**Clause -13- Termination of the Association**

**البند الثالث عشر: انقضاء الإتحاد**

The Association shall be terminated for any of the following reasons:

ينقضي إتحاد الملاك بأحد الأسباب الآتية:

1. Devolution of the property upon one owner.
2. Total loss of the property.
3. If the co-owners is less than five persons.
4. Appropriation of the property for public interest.

1. أيولة ملكية العقار محل الإتحاد إلى مالك واحد.
2. هلاك العقار هلاكاً كلياً.
3. إذا قل عدد الأعضاء عن خمسة أشخاص.
4. إستملاك العقار للمنفعة العامة.

**Clause -14- Amendment of the Incorporation Deed**

**البند الرابع عشر: التعديلات في عقد التأسيس**

Amendment of this Incorporation deed does not require the presence of all owners to sign at the Notary Public, Only the presence of the Board of Directors members will be sufficient.

لا يشترط حضور جميع الملاك للتوقيع لإجراء أي تعديل على عقد التأسيس هذا، و يكفي بحضور أعضاء مجالس الإدارة للتوقيع امام مكتب التوثيق

**Clause -15- Expenses of incorporation of the Association**

**البند الخامس عشر: نفقات إنشاء الإتحاد**

The costs, charges and fees of incorporating this Association shall be charged to all co-owners. Each co-owner shall be required to pay his/her share in proportion to the number of shares in the common parts.

يتحمل جميع أعضاء الإتحاد نفقات و مصاريف و رسوم إنشاء الإتحاد و تكوينه و ذلك بأن يكون كل طرف منهم ملزم بسدادها بنسبة حصته بما يملكه من حصص مشتركة في هذا الإتحاد ووفق نظامه.

Page 17

Signature B

Signature C

توقيع الأطراف  
Deenathull

Signature B



Signature F

Signature E



490718

مملكة البحرين  
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف  
إدارة التوثيق

سجل التوثيق  
الرقم المسلسل ٤٩٠٧١٨  
رقم الإيصال

**Clause 16: General Provisions**

البند السادس عشر: أحكام عامة

الهامش

- A. The Articles from (814) to (843) from the Civil Code of the Kingdom of Bahrain for the year 2001 and all its amendments shall be adopted and considered as an indicative and a legal reference for the management of the association.
- B. The Board of Director shall issue By-Laws and Community Rules to regulate the common areas and its use, these regulations shall be circulated to all members, and members.
- C. In the event of any disagreement or dispute in connection with these Articles, and appendices the matter shall be referred to the complement court under the effective of the Kingdom of Bahrain.

- A. تعتمد المواد من المادة (814) إلى المادة (843) من القانون المدني لمملكة البحرين لعام 2001 و التعديلات على تلك المواد مرجعاً قانونياً و إرشادياً ملزماً لإدارة الإنحداد.
- B. ينظم مجلس إدارة الإنحداد كيفية إستخدام الأجزاء المشتركة في الأغراض التي خصصت لها، و يقوم بإصدار قوانين خاصة بالإنحداد توزع على جميع الأعضاء.
- C. حالة حدوث أي خلاف أو نزاع بشأن هذا النظام و ملحقاته تكون محاكم البحرين هي الجهة المختصة بنظر النزاع وفقاً للقوانين المعمولة بما بمملكة في البحرين.

توقيع الأطراف

D

C

Beena Alkhalil

B

Ali Alkhalil



F

E

In witness whereof, this contract has been duly executed in the presence of the parties concerned and their duly appointed representatives of one original and four copies. It has been signed by all parties and by me after reading it out to them and understanding of its contents. I hereby notarize this contract.

وبما ذكر نحرر هذا الإتفاق من أصل و ثلاث نسخ، و بحضور كافة الأطراف و تم التوقيع عليه بعد قراءته من قبل جميع الأطراف ومني، و تسلّم أصحاب الشأن نسخاً منه للعمل بموجبه و هذا تصديق مني بذلك.



موتق اول  
يوسف محمد الحمد